

Nuorttanaste

„Jesus Kristus, Ibmel barne varra,
buttesta min buok suddost.“

„Jesus Kristus læ ikti ja odne oktadaga
ja agalaš aiggai.“

Nr. 17.

„Nuorttanaste“ maksa ovta kruvna jakko-dagast, bladde dingnjuvvu juokke poasta-rappe bokte.

Dat duotta ja dat værro dolla.

Dat læ buorre, atte olbmust lœ okta liegga vaibmo ja buolle vuoinqna.

Dak læk Šaddok Ibmel Bassevuoinqast, alme dolast. Mutto læ nubbe dolla, mi læ vuollen cieg-nalasast. Juokke sajest, gost Ibmel vuoinqna golgatuyu, læ vašalaš bargost suppet su dasa aednam ala fillim varas olbmuid. Gæccadekop mi velaš dam duotta ja dam værre dola, atte mi varotep ječamek satan gielain.

1. Ibmel vuoinqna dalla occa olbmu vaimo sisa. Dat sud-dada vaimo, viddeda dam buok buorrai, adda dasa halidusa buok buore maŋnai; ja rakisvutta læ buok dam dollarjuokčamin.

2. Dat værro dolla dugjo duš-še oaiive ja jurddagi sist. Daggar oavive jurdaša ollo, mutto bargost i boade i mikkege. Ja go daggar oavive lieggana de časko vaibmo. Dam duotta bassest læ liegga vaibmo ja davalas miella.

Dat duotta dolla Ibmel Bassevuoinqast vaimost bibma ja opasmatta sielo su ibmel vuoda biebmoines ja famoines.

dat værro dolla harlida sielo navcaid alma duottavuodast biebmakötta daid. — Dat læ dego Šaddoin ja gordnin. Laddam Šaddo ja gordne loe buorre biebmo rubmaši; mutto go dat rakkaduvvu alkoholan, de dat dakka olbmu jukkam dam sag-jai go dat galgaši biebmat. Nu læ

15. September 1912.

maidai Ibmel sanin. Go Ibmel Bassevuoinqna bigja evangelium sane vaimo sisa, de læ dat dego laddam gordne ja Šaddo, daervas ja gallatette biebmo. Mutto go dat sämma sanek sisabigjujek gärbma-ſest su værro čilggitusaidesguim, de dugjojek dak dego gordnest rakkaduvvum garra jukkamušak.

Man cækemættos surggadlaš dat dadde læ, go olmus jurdaš moft satan alelassi fillida sieloid valdededin Ibmel buttes sanid njabmasis ja čielgge daid su ječas mielas miele. Daggar čilggitus Ibmel sanest dakka olbmuid garremin.

3. Dat duotta dolla dakka vuoinqna olbmu siste hui vuollegažžan ja rakislažžan.

Dat dovddujuvvu suobman čuogjamest, muodost ja sielo sisk-aldes heledusast dakkam varas buokai vuostai buore. Mutto dat værro dolla dakka vuoinqna olbmu siste garasen ja naggaren. Suobman Šadda garas ja čalbme vavjagen, olmuš Šadda naggaren. Daggar olmuš halida alelassi soade fievredet, ja bagjelgæčča dím duotta kristalažža.

4. Dat duotta dolla Ibmelest bakke sisa olbmu siskaldes luondo sisa ja čiegħalen dakka olbmu siskaldes ġellem Ibmelin, dat bajas čuvvige sielo čiegos gammari cakketa suovastægje oaffar ja jorg-galatta miela æmbo ja æmbo erit daina olgoldas dingain ja čokke daid dam čikkujuvvum ġellem sisa Ibmelin.

Dat værro dolla njiddu ja suovasta. Dat dikta ječas mær-kašuvvut. Dat vigga dakkat nuft ollo — erinoamačet olgoldasat; dat čuorvvo allaget j. n. v.

„Nuorttanaste“ olgsboatta guovte gérde manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive juokke manost.

Dat duotta dolla maidai dug-jo juoga, mutto i daddeke ane su dagoides mitton su bassevutti, ige dat dubme nubbud nuft gar-raset, gæina vel oaidnake vaille-vuoda. Dat ibmelvuoda dolla vigga alelassi læt olles duodalaš ja vuoiggad, olles ovtagærddan j.n.v. ja vigga čiekkat ječas Ibmel sisa čiegħales vuollegašvuodain.

5. Dat duotta dolla occa alelassi Ibmela ja adda sudnji gudne.

Dat aleda Ibmel su golma-gærddasaš almostusast. Dat værro vuoinqna valdda ješ gudne ja rameda addaldaga adde sagjai. Ibmel læ okta angeres Ibmel ja ige dato juogadet su gudnes ærai-gūim. Mailmest gavdnu ollo kristalaš æppeibmel balvvalus. Mi sardnop davja, atte bakkenak balvvalet æppeibmelid ja dat romalaš katolikarak balvvalet basid, govaid ja sakramentaid.

Mutto gavdnu vela finasebbo æppeibmelbalvvalus, go olmuš luovosgaikku buristsivdnadusa buristsivdnedægjest ja rakada æppeibmela ječas dovddamušain ja mærradusain, ja sardneda daid Ibmel buttes sane sagjai.

Dat duottavuodast Ibmel vuoinqast čuvvgijuvvum olmuš i difte maidege boatet ječas ja Ibmel gaski. Son datto, atte gæidno galgga læt alo ravas.

Dam duotta dolast liegaduvvum olmuš aibaša alelassi sieloid bestujume maŋnai ja viddedet armo rika ja fievredet oskolažaid čiegħalebbut Kristus dievasvuoda sisa.

Dat værro dolla gæċċala mai-dai vuöttet maŋestčuovvoid. Dat

hukse ječas daggobokte bajas, atte dat vigga nubbid vuolasnjæidet. Dat dikta bæstekøttes sieloid orrot rafhest, mutto vigga oskolažaid oažžot jorggalussi. Dast i læt fabmo suddolažaid jorggallet ja damditi vigga dat billedet Ibmel olbmuid.

Mi ællep dal guktai aigid siste. Dal balkkestuvvu dolla aednam ala sikke bagjen ja vuolen. Gæččal vuoiqaid lægo dat Ibmelest!

Brævak.



Jabmam.

Daggobokte muittaluvvu dat laittasis saka, atte Tana gielda Sami oskaldes usteb, Johan Erik Isaksen Stappogiedest, ke jaftmain dam 29ad august bagjel 70 jage boaresn. Su buccam aigge le hui oanekas. Son læi okta laddam muorje Høerra Šaddomuorast okta min gielda boares sardnedægjin. Dam lakai guorranet Sion muvrak

Hærra galle su vanhurskesvuodastes eritviežža su agalaš illo gammarasas maid son ke valmastaim, su manides. Nuft læ boares Stappogiedde Johan Erik eritl a ssam buok ædnamlas vaivin dam basse baikkai, gost son dal læ lavlodæmen gittona sivnedæggjas ja bæstasis.

Suovaši Hærra armostes, atte soames gažžares siello muitaši maid dat vanhurskes su ælededines læ ravvim. Muittek daddeke æppeosko fangak su ravvagid ouddalgo maŋped Šadda.

Bonakas dam 1—9 1912

N. Pavelsen.

Guovddagæinost

čallujvvu:

Gæsse læ læmaš muttom dafhost buorre. Suinek Šaddo læmaš buorre nuft cækkit. Mutto juli mano čoaskemak — galbma davvebieggak orrostatte suoidne Šaddo. Mutto fast august mano algost Šaddo liehmos dalkek, mutto de Šaddai lagjim aiggegis, ja ollo suoidne Šaddai maidai billašuvvat go uecan loe goikko. Mutto dak, gæk æi læm hoppoi lagjon, ožžu hui buorrelagjodalkid

maŋnel. Suinek goikke dædestaga go lagjijuvvejegje.

Potetosak æi Šadda favnadit deike, go juli manost juo valdi buolas kaalaid muttom baikin. Potetos i læk go luobman mæde.

Luobmanak æi læk Šaddam dam jage deike.

Hilljanes poastluogje fertte het son gutte vuogja poasta Ladnatjavre ja Boskoppe gaska. Son oažžo poasta Bossegoppest gaskavakko dimo 4 maŋnel gaskabæive ja i olle Ladnatjavrai ouddalgo duorastak ækkid dimo 6, vaiko man buorre dalkke ja uecan poasta — i æneb 40 kilo dæddo — Ja dak poast doalvvok, mak gaskal Ladnatjavre ja Guovddagæino dolvvot poasta, Šaddek vuorddet Ladnatjavrest 3 bæive, ja go oažžuk poasta, de ferttejek mannat nuft gärraset, go poastarappe læ garas dam alde, atte joasta galgga joavddat — — — — —

Olle nuorra nissonak læ jabman dam jage min ueca suokanest.

Dam have im ēale æmbo Savam atte vare min ueca „Näste“ ain boadaši ja ožoši ænebodoallid. Dærvuodak buok Nuorttanaste“ lokkidi ja mieldebarggidi.

Guovddagæinost, 25 august 1912

Klemet Mortensen.

2be brævva Guovddagæinost.

Čalestam moadde sane min bladdai „Nuorttanastai“ sagaid muittalám varas min guovlost.

Lajoin læ ænaš oasse gærgadam, suoidnešaddo læ læmaš davalas buorre. Era Šaddoin i ganngat sardnut maidege. Guovte yakko gæcest læ mikkalmasbæivve, de algga nannoet Šivit biebman ja bista gidda miccamar ragjai. Vissa soames, gutte læ maddeles assamen jurddela, most ganngata dobbe Šivit doallo, ja æra øelatus gœidno læ smavis dalo assin dabe.

Dærvasyotta læ joksege buorre olbmuin. Sielo dilalašvuoda birra i gullu arvalæmen oktage, mi vissa læ laitas gullat dam bla-de redaktorai.

Dám gida manai jabmen sevdnjis læge čada vel dat okta siello, gutte mainaši boatte øellem birra. Vissa su dovdekk ædnagak. Su namma læi Ole Isaksen Hætta. Son læi lagabuidi 100 jage

boares ja læi hui arvost adnujuvum olmai sikke aleb ja vuoleb gærde olbmui gaskast. Mon jakkam atte son læ bæssam dam nokkamættom rafhe ja ilo sis. Gal su maŋemuš bæivek dam ællemest æi læmge illo bæivek. —

Dal algga min manai skuvla, mi bista 12 vakko. Dat læ mu mielast ila gukka ja anger daggar biedgos suokanest. Dasa vela gaibbedek manaid nuft nuorran — 8 jagest juo, daggarak æi lifci erit bijatatte vanhemti lutte oudal 10 jage. Mu mielast orru skuvla ordneg ila garas nuftgo maidai lifci savvamest atte skuvlijægjek galgašegje læt æmbo rakkasa bondi vuostai.

Mon jakkam, atte manga smavva bondi Šadda gal vaddesen makset 42 kruvna ain mana oudast manost ja ællet vel galgaši nuftgo mudnjige. Æra lakai dat dadde læ Suoma Samin. Dobbe manna skuvlaolmai vissa birra jage daloi miele ja skuvlle 2—3 vakko guđege baikest ain jage vuollai, ja dam fertte olmuš imastallat, man čæpppek dak 9—10 jakkasaš manak juo læk lokkat ja lavllot. — — — — —

Hæitam dam have. Divvosek jierbmalebbo olbmuk, jos læ boastot Šaddam. —

Ollo dærvuodak must buck blade doallidi ja ænemusat Amerikai ja Alaskai, gost læ ollo oap-pasak.

14—9—1912.

M. Sieppe.

Maid okta min mieldebarggin čalla redaktorai:

„Mon læm dudnji sagga gittevaš, go læk mudnji addam dam vuogasvuoda, atte barggat mielejuoga lakai oudedam varas min rakis blade „Nuorttanaste“, mi læ læmaš mu duotta halidus, daina doaivoi, atte mon sattam ’æt maidai vækken mieldebarggat dam stuora fidno, mast mi Samek berrep vuorddet aige mielede stuora Šaddoid ja okta buresvadusa bæivve vissa dæivva min ueca našsonaš jos fal mi Samek gillap barggat, atte min maŋest boatte sôkka aiggo dovdat min bargo ja gittevašvuodain dam vuostai valddet

ja ain viddasebbo dam o idedet dassado Same olbmuk goccajek ja oidnek buok daid vaddoid ja vaillevuodaid, mak vuolas njeiddek dam ucca sogača.

Uccan dile diti ferttem mon hæitet dam have.

Doaivom, atte mon ain sattam dsadet dudnji arvvad doallid min bladdai, go oažžom veħaš jottet.

Vieljalaš dærvuodaiguin.

Din balvvalægje

Josef Pedersen.“

*

Dat min mieldbargge ēala loe illodattam mu vaimo, ja mu vaimolaš savaldak læ, atte vare juokke nuorra Sabmelaš nuft jordašifci, ja i dušse jordašifci, mutto maidai dagaši dam sæmما min blade viddedam varas. Mi gittep dam nuorra usteba daid doallid oudast maid læ saddim ja savvap sudnji buorre likko dam bargo vuolde.

Min nubbe kommisšonæra Lævnja oustagaddest, John Josef- sen, bargga maidai stuora ælljar- vuodain viddet min blade. Son læ arvvad odda doallid juo fidnem min bladdai. —

Havske læ migjidi daggar nuorra Samiguim oapasmuvvat. Ibmel buristsivdnedekus din dam mawsolaš bargo vuolde!

Redaktøra.

Kvittereg-lista.

2be jakke-njeljadast læ ēuovvovaž addaldagak sisaboattam Bonakas rok- kusvistai:

John Ellila Tana	- Kr.	2,00
Ida Listrem	- „	0,20
Nils A Holm Polmak	- „	1,00
Petter Pettersen Nyborg	- „	1,00
P Eriksen Sirma Polmak	- „	1,00
Johan Vigilius	- „	0,10
Anna Kirsten Karasjok	- „	0,50
Marja Rødle Tana	- „	1,00
Erik Eriksen Smalfjord	- „	2,00
Okta abonent „Sami ustebdst“	- „	5,00
Holmstrand		
Anna Kjelseth, Moss kvf.	- „	20,00
Dat Lutheranalaš Samisærvve		
Stavanger	- „	100,0
Per Bigge (lista bokt ēoaggam	- „	28,15
Birger Thingstad Finkongkjeien	- „	10,00
namatæbme	- „	0,5
Ole Saba Øskarnes nuorab	- „	0,25
Anders Bitte Sieda	- „	1,00

Nils Johansen joks Polmak	- „	0,50
Karen B Nilsen Finkongkjeilen	- „	1,00
Lina Sætter	- „	0,50
Lars Rabben	- „	1,00
Inga Olsen Jalve	- „	0,50
Ole Johansen Marit Vestertanen	- „	1,00
Saba Olsen Stappogieddest	- „	1,00
Ole Bitte Vestertanen	- „	0,50
Gavpeolmai L Pedersen Kæilost	- „	1,00
Johan Jørgensen Finkongkjeilen	- „	0,50
Fru Marje Øvre Tana	- „	5,00
namatabme Tanast	- „	5,00
Hans Jessen Lerpollen	- „	5,00
Petra Jessen	- „	1,00
Emil Jessen	- „	1,00
Petter K Jessen	- „	1,00
Saba Eriksen Stappogiedde	- „	3,00
Magga Eriksen	- „	1,20
Ragnhid Olsen Geresbukt	- „	1,00
Sarak Persn Smalfjord	- „	2,50
Maret Persen	- „	2,50
Elen Samulsen Gavesluft	- „	0,50
Gavpeolmai Ole Sabasen kjeila	- „	10,00
Johan L Jessen Lerpolen	- „	2,00
Per J Persen Lavonjarg	- „	2,00
Ole E Jessen Lerpollen	- „	0,25
namatabme Smalfjord	- „	0,50

Oktibukok kr. 224,00

Go mon dam sisasaddim, de kvitterim daggobokte daid yuostai- valddum ruðaid ja maidai gittam buok addaldaga addid. Marjel 18ad juni loe galle boattan mælgad ruðak, mak manqel kvitterijuvvujek.

Mutto ain vaillok ollo ruðak ouddalgo mi sattep oastet materialai, maid birra læ boattan dietto, atte dak makset Raddovudni kr. 1525,00 æreb bapari, spikari ja glasai, ja vel gaddaisuvdlem, gæsetæbme ja bajas- bigjam j. n. v.

Bonakas, 1—9 1912.

Dærvuodaiguim

N. Pavelsen.

Alaska-brævva.

Mon læm læmaš Alaskast 13 ja- ge ja læm ællam burist. Mon læm erit Garašjogast ja læm vuolggam dal le go Amerika stata viežžai Sami Alaskai. Dam rajest læm mon jottam manga sajest. Mon læm orrom Cap Nomest dam jage 1904 ja dastmannim Golovini, gost mon gavdenm buorre baike ja asam dast oktan akain. Moai elle luossabivdoin, ja godde jagest 10,000 luosa. Luossahadde læ 54 evre kilost. Monnóst læmaš dam ragjai valljogas ællemlake, Ibmeli gito.

Giđa aige ēuogŋagak bottek nuft valljes, atte oažžo baččet ēudid miedle.

Dallego mon legjim riegadam ædnamest, de jottem mon ædnag sajin, mutto im mon gavdnam maidege buorre tinestus baikid. Mon jottem dalle luossabivdost Garašjogast ja Lagesvuonast. mutto im mon likkotam maidege. Mutto dal læm gavdnam daggar buorre baike, mast læ valljogasvutta, inge darbaš gukkas mannat guolastet, dat læ jure stoppo-uvstast. Dabe læ sagga gæppasebbo oažžot dollara go Norgast ovta evre. Ja mon hælidifčim, atte buok mu sokka boadeči deike.

Ollo dærvuðak Garašjoga oappa- sidi.

Per. Andersen.

Golovin. Alaska

Maid Newyork adna jage sisä.

Dat læ suottas oaidnet, man ollo okta stuora gavpug adna daina dava- laš ællamus gæskaomin ja man stuora summa dat saddrda.

Biergost adnujuvvu 880 miljon pund 176 miljon dollar ouddi.

Mielkest 800 mill. liter — 64 miljon dollar.

Vuojast 139 miljon pund — 58,650,000 dollar.

Manin 150,501,630 duolto — 45 miljon dollar.

Davalas viessoadneulain 900 miljon gappalaga — 45 mill. 150,489 dollar.

Sokkarest 400 miljon pund — 82 miljon dollar.

Loddin ja ječa navdin 20 miljon dollar.

Potetosin 750 miljon pund — 15 miljon dollar.

Gulin 150 miljon pund — 15 miljon dollar.

Kaffin 45 miljon pund — 11, 250,000 dollar.

Saddoin j. n. v. 5 miljon.

Vuosta's 28,900,000 pund — 4,632,960 dollar.

Tøjain 5 miljon pund — 2 mil- ion dollar.

Haertain 5 miljon pund.

Aera smavva dingain viesoadnui adnujuvvu 644 mill. 683,449 dollar æreb dam mi adnujuvvu vinai, fina jukkamusaidi ja alkoholi.

Nuftgo oidnujuvvu de æi læk smavva summak, mak adnujuvvujek miljongavpugest.

Vehas „Nuorttanaste“**doaimatusast.**

Okta sisasaddijagje Alaskast (Sammelias) sađdi gieskad ovta dieđitusa min blåddai. Dat i sate sisavalddjuvut, go namma i læk bigjum vuollai.

Sæmmast dieđetavu min lokkidi atte nr. 1. ja nr. 12. Nuorttanastest i ožžujuvu šat, dastgo dak læk nokam.

Imastas mailbme.

Avisak muittalek, atte okta Kristiania stucramusbuollevinne gavpalažain Andreas Løvlie, læ skenkk 30,000 kruvna ovta ođđa rokkus-vistai Paulus særvegoddest Kristianiaast.

Su ječas blade

berreši juokkehaš doarjot stuora višsalvuodain. Olmuš satta ollo dakkat viddedam varas su ječas blåde, vai dat ain cævca.

Ja dat satta dapatuvvat čuovvovas lakai:

Atte het abonnenta blådest, ja makset dallanaga.

Atte bigjat buorre sane blåde oudast aeraidi.

Atte ožžot æraid doallat blåde.

Atte čallet dasa ja muittalet ođđasid.

Atte dieđetet dast.

Jos ai dak namatuvvum dingak šadda dakkujuvut, de šadda dat blåde valagen.

Muittek, atte min ječamek blåde læ »Nuorttanaste«. Dam berreši juokke Same bæraš doallat. — Jos 10 procenta Norga Samin doalašegje »Nuorttanaste«, de lifci dast dal 2000 — guokte duhat doallek — ja de gal cævcaši blådde hui burist, vaiko vel bæle stuorabge šaddaši ja vel davjeb olgsboadaši.

Goas galgga dat bæivve čuygot min našonast?

Aimo-girđdim

læ dal davalas. Æi olbmuk oru balo valddemen, jos vel soaines sorbmasuvvage.

Gieskad girdi okta ruota leitnant Stockholmast Upsalai 45 minutast. Son mieldesievredi 78 kilo avis poasta, mi galgai Upsalai ja daggo birrasi. Gal dat juo læ obba poastavuogje.

General Nogi

Japanest læ sorbmin ječas Su halidus læi jabmet kæisarin oktanaga.

Maidai su æined sorbmi ječas. Nogi læi dat generala, mi vuiti Port Artur dallege ruošain soadai.

Čakēa

læ dal boattam, ja dat havskes gæsse nokkam.

Dal læ buok buoremus mærredet, manollo šivitid galgga dalvvai bigjat. Giđdag læ ila maŋŋed mærredet dam aše, dastgo dalle ke oamek juo alggam gillat hæde. Læge damditi varrogas juo čavča aige, dalle anik jes æmbø avke du ominad ja oamek aei ſa lða gillat maidege hedid.

Okta tuiska aimoskipa

læ girddam Hamburgast Kjøbenhavn Tuiskalažein læ vissuset buoremus aimoskipak.

Bačča sanek.

Okta aidno bačča sadne satta billede viesorafhe bærrašest gukkes aiggai. Okta unokas gæččastak satta suppet sævdnjaduođa obba vieso doalatusaid bagjel, dam sagjai go okta mogje satta čuvgget vel daid sævdnjademus dimoige. Nuftgo hærvvarasek, mak hærvatek min gæino, nuft illodattek usteblaš sanek, usteblaš dagok ja okta ladislaš dæivadæbme dam basse baike, mi goččuduvvu sidan. Man fuodne sida læš, go fal dušše mogje ja ustebyuotta dobbe gaydnu, de datte vaibmo dievva halidusain dokko aibašet buok mailme ſlamast. Daggarsida datto alelassi čuožžot jurldagest nuftgo dat čabbasemus dielko æđnam alde.

Tyrkia ja Italia.

Dal daida vimag nokkat soatte Tyrkia ja Italia gaskast.

Roald Amundsen

rakkana dal garraset Davvepola vuolget occat. Son jotta dal Madanorgast ja doalla saga Madapola, birra. Son gudnejattujuvvu juokke sajest dego gonagas.

Guokte ruošaskipa

læ duššam gieskad Sameædnamest Arckangeli jođededin. Nubbest duššai mandskappe.

Salledbivđdo

læ dal nokkam aibas dabe Vesteraalast. I œra sajinge gullu favdñadet.

Diedetusak:**Muittek, atte**

**„Nuorttanaste“
adressa lœ:**

Skjoldehavn.

Samegiel bibalak

ja Odda Testamentak
ožžujuvvujek Gamvik Fiskerhjemmest mu bokte.

A. Hillervik, Gamvik.

Josef Pedersen Bevkop, Kolvik

ja
John Josefsen Lerpøl, Porsangen
læva »Nuorttanaste« kommissjonärik. Sodnost matta blådde dinggujuvvut, nuftgo maidai maksujuvvut.

Dalvve-garvok!

Bæska, galsogak, gistak ja vierggegapper, adnum mutto burist ragjum, vuvddujuvvujek hui halbbai. Garvok læk ucces olbma garvok. Bæska mienšenakin. Oaste čallus
Nuorttanaste expeditioni, Skjoldehavn

Loga dam!

A. Larsen samegiel muittalus
girje „Bæivve-Alggo“ læ dal olgusboattam. Dam girjest læ 80 bæle ja maks kr. 1,10, porto 5 øra.

Girje satta dinggujuvvut mu bokte.

A. Larsen,
Repparfjord, Finmarken.

Okta Samegandda

bæssa skräddar-opp mu lusa dallanaga. — **Occe čallus mudnji**

Skrædder Aslaksen,
Hammerfest.

Okta Samegandda

bæssa bakar-opp mu lusa dallanaga. **Occe čallus mudnji darogilli.**

Baker Fr. Lund,
Hammerfest.

»Nuorttanaste« čalle, prenttejægje ja olgusadde læ
Ole Andersen, Skjoldehavn, Vesteraalen.